FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 164
Enu 46

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 154 Chicoutimi Sag. S. District No. 44 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} la paroisse de St. Ls. Metabetchek (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jean Lestourneau {Enumerator. / Recenseur.} Juin 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or Parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate where person is employed on "by the piece" system or "by the hour", etc. / Mentionner si la personne est employée "à la pièce" ou "à la journée", "à l'heure", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour where paid by the hour—Cents. / Taux du gain par heure où l'on est payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Mercier, Henrie	St La Met	M	Fils	C	Juillet	1881	29	Que			Français	Canadien	Cath. Rom.	Cultivateur				Oui																		
2		" Joseph	" "	M	Fils	C	Dec	1884	26	Que			"	"	"	Journalier				Oui	Charp. Jer	44		60		330								Oui	Oui	F.		
3		" Emmelda	" "	F	Fille	C	Mai	1891	20	Que			"	"	"	Aucun				Non														Oui	Oui	F.		
4		" Maria	" "	F	Fille	C	Mars	1893	18	Que			"	"	"	Aucun				Non														Oui	Oui	F.		
5		" Henrie	" "	M	Fils	C	Août	1896	13	Que			"	"	"	Journalier				Oui	de Jour	52		60		100								Oui	Oui	F.		
6		" Zanbury	" "	M	Fils	C	Mars	1899	12	Que			"	"	"	Aucun				Non														1.0	Oui	Oui	F.		
7		" Louisa	" "	F	Fille	C	Juillet	1901	10	Que			"	"	"	Aucun				Non														1.0	Oui	Oui	F.		
8		" Marie J.	" "	F	Fille	C	Nov.	1902	8	Que			"	"	"	Aucun				Non														1.0	Oui	Oui	F.		
9	120	135 Pinno Joseph	" "	M	Chef	M	Juillet	1837	73	Que			"	"	"	Cultivateur				Non															Oui	Oui	F.		
10		" Celina	" "	F	Epouse	M	Juillet	1843	67	Que			"	"	"	Aucun				Non															Non	Non	F.		
11		" Arthur	" "	M	Fils	M	Nov.	1889	41	Que			"	"	"	Cultivateur				Non															Oui	Oui	F.		
12		" Josephine	" "	F	Fille	M	Avril	1891	20	Que			"	"	"	Aucun				Non																	F.		
13		" Baptiste	" "	M	Fils	V	Janv.	1892	28	Que			"	"	"	Journalier				Oui																	F.		
14		" Louis	" "	M	Fils	C	Nov.	1895	29	Que			"	"	"	Journalier				Oui	Charp. Jer	52		60		328											F.		
15		Tremblay Alphonse	" "	M	Fils adp	C	Nov.	1896	14	E. U.	1904	Non	"	"	"	Journal				Oui	de Jour	52		60		300								Oui	Oui	F.		
16		" Rosanna	" "	F	Petite fille	C	Fev.	1903	4	Que			"	"	"																				F.		
17		" Celia	" "	F	petite fille	C	Juin	1908	2	Que			"	"	"																				F.		
18		" Joseph	" "	M	Petit fils	C	Fev.	1910	1	Que			"	"	"																				F.		
19		" Leonide	" "	F	pet. fille	C	Mars	1911	1m	Que			"	"	"																				F.		
20	121	136 Lafargue Archil	" "	M	Chef	M	Nov.	1854	56	Que			"	"	"	Cultivateur				Oui																	F.		
21		" Marie	" "	F	Epouse	M	Nov.	1866	44	Que			"	"	"	Aucun				Non																	F.		
22		" Louis	" "	M	Fils	M	Janv.	1884	27	Que			"	"	"	Cultivateur				Oui																	F.		
23		" Marguerite	" "	F	Fille	M	Sept.	1886	24	Que			"	"	"	Aucun				Non																	F.		
24		" Alfred	" "	M	Petit fils	C	Sept.	1904	6	Que			"	"	"																				F.		
25		" Henrie	" "	M	" fils	C	Dec	1905	5	Que			"	"	"																				F.		
26		" Joseph	" "	M	" fils	C	Dec	1907	3	Que			"	"	"																				F.		
27		" Gerard	" "	M	" fils	C	Mars	1909	1	Que			"	"	"																				F.		
28		" Anna M.	" "	F	" fille	C	Mars	1911	2m	Que			"	"	"																				F.		
29	122	137 Maunin Geoffre	" "	M	Chef	M	Mai	1866	45	Que			"	"	"	Cultivateur				Oui																	F.		
30		" Demerise	" "	F	Epouse	M	Oct.	1870	40	Que			"	"	"	Aucun				Non																	F.		
31		" Edelard	" "	M	Fils	M	Juillet	1886	24	Que			"	"	"	Charpentier				Oui	de Journ	57		60		750								Oui	Oui	F.		
32		" Eliza	" "	F	Fille	M	Avril	1891	20	Que			"	"	"	Aucun				Non															Oui	Oui	F.		
33		" Auguste	" "	M	Fils	C	Sept.	1888	22	Que			"	"	"	Cultivateur				Oui	de Jour													"	"	F.		
34		" Marie	" "	F	Fille	C	Nov.	1891	19	Que			"	"	"	Aucun				Non														Oui	Oui	F.		
35		" Pierre	" "	M	Fils	C	Juin	1895	15	Que			"	"	"	Journalier				Oui	de Jour	26		60		150								Oui	Oui	F.		
36		" Henrie	" "	M	Fils	C	Dec	1897	13	Que			"	"	"	Journalier				Oui	de Jour													12	Oui	"	F.		
37		" Jeulia	" "	F	Fille	C	Sept	1900	10	Que			"	"	"	Aucun				Non														10	Oui	"	F.		
38		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Juin	1903	7	Que			"	"	"																			"	"	F.		
39		" Malie	" "	F	Fille	C	Mars	1907	4	Que			"	"	"																			Non	Non	F.		
40		" Elise	" "	F	Fille	C	Juillet	1910	1	Que			"	"	"																			"	"	F.		
41		Bouby Prudentien	" "	F	Belle-mère	M	Sept.	1826	84	Que			"	"	"	Aucun				Non															"	"	F.		
42	123	138 Girard Jean	" "	M	Chef	M	Août	1837	73	Que			"	"	"	Cultivateur				Oui															Oui	Oui	F.		
43		" Elmire	" "	F	Epouse	M	Mai	1852	59	Que			"	"	"	Aucun				Non															Oui	"	F.		
44		" Alphonse	" "	M	Fils	M	Juillet	1881	29	Que			"	"	"	Cultivateur	Blacksmith			Oui				20	10	60		200							"	"	F.		
45		" Alberta	" "	F	Fille	M	Juillet	1889	21	Que			"	"	"	Aucun				Non															Oui	Oui	F.		
46		" Anita D.	" "	F	Fille	C	Mars	1890	21	Que			"	"	"	Aucun				Non															Oui	Oui	F.		
47		" Georges E.	" "	M	Petit fils	C	Mai	1909	2	Que			"	"	"																				F.		
48		" Joseph E.	" "	M	petit fils	C	Mai	1911	2m	Que			"	"	"																				F.		
49	124	139 Bouby Joseph	" "	M	Chef	M	Mai	1869	42	Que			"	"	"	Journalier				Oui	de Jeune	52		60		300								Oui	Oui	F.		
		" Marie	" "	F	Epouse	M	Dec	1867	43	Que			"	"	"	Aucun				Non															Oui	Oui	F.		

50